

2000a. sesión

Martes 11 de mayo de 1976, a las 17 horas

Presidente: Sr. Siméon AKE (Costa de Marfil).

E/SR.2000

TEMA 3 DEL PROGRAMA

Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial (continuación*) (E/5759 y Add.1, E/5760 y Add.1, E/5763, E/5799, E/5813, E/5815, E/5819, E/L.1713, E/L.1714, E/L.1717 y Add.1)

1. El Sr. HARRIMAN (Nigeria), al presentar los proyectos de resolución E/L.1713 y E/L.1714 en nombre de los patrocinadores, dice que se llegó al texto del proyecto de resolución E/1713 después de muchas consultas y transacciones, y que ese texto refleja las opiniones de la mayoría de los miembros del Consejo. Se trató de lograr la unanimidad en la cuestión y el orador espera que el proyecto de resolución E/L.1713 no prejuzgue otras resoluciones sobre el racismo.

2. El proyecto de resolución E/L.1714 está destinado a iniciar medidas administrativas que permitan organizar eficazmente la propuesta Conferencia Mundial para Combatir el Racismo y la Discriminación Racial. Aunque el propio Consejo ha sido nombrado comité preparatorio de la Conferencia, la pesada carga de trabajo que ya tiene tal vez le impida ocuparse en detalle de todos los aspectos de la cuestión. Por lo tanto, los patrocinadores proponen que se establezca un subcomité preparatorio, más restringido que el Consejo en pleno, para tratar cuestiones tales como el programa provisional, el reglamento, las fechas y el costo. El establecimiento de comités preparatorios de ese tipo para conferencias de gran importancia no es nuevo en las Naciones Unidas. De hecho, esos comités constituyen una parte esencial del éxito de cualquier conferencia importante. La distribución de los miembros del subcomité preparatorio sería la siguiente: 7 miembros del grupo de Estados afroasiáticos, 3 del grupo de Estados latinoamericanos, 3 del grupo de Estados socialistas de Europa Oriental y 3 del grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados. Al proponer el establecimiento de un subcomité preparatorio, los patrocinadores no desean ni esperan que ese subcomité incurra en gastos innecesarios para cumplir su mandato. Los miembros provendrán de las misiones permanentes de Nueva York y el subcomité se reunirá en Nueva York durante un período que no excederá de 10 días. Los patrocinadores esperan que el subcomité pueda reunirse durante el trigésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, de preferencia en las etapas de clausura, cuando la mayoría de las comisiones hayan terminado su trabajo y cuando los servicios de conferencias estén disponibles y su utilización no entrañe costos adicionales. Puesto que los funcionarios de la División de Derechos Humanos van a estar en Nueva York para la Asamblea General, podría enviarse a uno o dos de ellos a que ayudaran al subcomité en sus actividades. Una vez establecido, el subcomité tendrá completo poder respecto de sus procedimientos. Por lo tanto, la propuesta que figura en el inciso c) del

párrafo 4 de la parte dispositiva no es obligatoria y debe entenderse que constituye únicamente una sugerencia al subcomité. Si el subcomité lo considera necesario, podrá invitar a cualquiera de los órganos mencionados a que presente recomendaciones o propuestas por escrito. El proyecto de resolución recomendado a la Asamblea General es tan claro como el propio proyecto de resolución del Consejo. Aunque los patrocinadores del proyecto de resolución consideran que sólo se harán excepciones a la resolución 2609 (XXIV) de la Asamblea General después de una cuidadosa y prudente evaluación de todas las pruebas disponibles, consideran que la solicitud de Ghana está justificada y confían en que la Asamblea General no tenga serias objeciones a responder en la forma adecuada.

3. El orador informa al Consejo de que Kenya ha pedido se la incluya entre los patrocinadores de los dos proyectos de resolución. Hay dos pequeños cambios que hacer en los textos de los proyectos de resolución. En el proyecto de resolución E/L.1713, las palabras "las resoluciones" en el primer párrafo del preámbulo del proyecto de resolución cuya aprobación se recomienda a la Asamblea General, deben reemplazarse por las palabras "su resolución 3057 (XXVIII)". En el proyecto de resolución E/L.1714, no debe darse ningún número después de "resolución" en el tercer párrafo del preámbulo del proyecto de resolución recomendado a la Asamblea General. La Secretaría intercalará el número definitivo del proyecto de resolución E/L.1713 cuando haya sido aprobado.

4. El Sr. WILSON (Liberia) dice que en el trigésimo período de sesiones de la Asamblea General la delegación de Liberia no votó a favor de todas las resoluciones aprobadas sobre el racismo. Aceptar la aprobación de esas resoluciones sería contrario a la posición que había adoptado en la Asamblea General. Por lo tanto, si se pone a votación el párrafo 3 del proyecto de resolución E/L.1713, no podrá apoyarlo.

5. La Srta. MATTESON (Estados Unidos de América) dice que, por razones que la delegación de los Estados Unidos ya ha explicado, no participará en la votación de ninguno de los proyectos de resolución relativos al Decenio. Además, el párrafo 3 del proyecto de resolución E/L.1714 y el párrafo 3 del proyecto de resolución cuya aprobación se recomienda a la Asamblea General son contrarios a la norma establecida en las Naciones Unidas y pueden socavarla. Toda decisión basada en el proyecto de resolución E/L.1714 constituiría un precedente desafortunado, ya que podría hacer derrochar recursos en reuniones en lugar de utilizarlos en programas sustantivos. Como puede verse en el documento E/L.1717, el costo adicional con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas sería considerable. La delegación de los Estados Unidos comparte los temores expresados por el Secretario General y considera que la cuestión debe ser examinada en los foros adecuados. Si la delegación de los Estados Unidos hubiera participado en la votación, habría votado en contra de los párrafos de que se trata. La

* Reanudación de los trabajos de la 1993a. sesión.

oradora espera que, antes de votar, otras delegaciones consideren cuidadosamente las cuestiones que ha planteado.

A petición del representante de Bélgica, se pone a votación por separado el párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/L.1713.

Por 32 votos contra 9 y 7 abstenciones, queda aprobado el párrafo 3 de la parte dispositiva.

Por 40 votos contra 1 y 9 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución E/L.1713 en su totalidad (resolución 1989 (LX)).

A petición del representante de Bélgica, se pone a votación por separado el párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto de resolución cuya aprobación se recomienda a la Asamblea General en el proyecto de resolución E/L.1714.

Por 33 votos contra 8 y 6 abstenciones, queda aprobado el párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto de resolución cuya aprobación se recomienda a la Asamblea General.

Por 40 votos contra 1 y 8 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución E/L.1714 en su totalidad (resolución 1990 (LX)).

6. El Sr. RAE (Canadá) señala que las opiniones de su país sobre la situación en el África meridional son de sobra conocidas y que el Canadá empezó a aplicar las sanciones contra Rhodesia del Sur muy poco después de aprobada la resolución 253 (1968) del Consejo de Seguridad. A la luz del compromiso contraído en la reunión de Jefes de Gobierno del Commonwealth celebrada en Kingston en mayo de 1975 y de la resolución 386 (1976) del Consejo de Seguridad, su país planea ayudar a Mozambique proporcionando subsidios para ayuda alimentaria canadiense. También sostiene que Sudáfrica debe reconocer el derecho del pueblo de Namibia a la independencia inmediata.

7. El Canadá se ha opuesto siempre a la discriminación racial, especialmente al *apartheid*, y en varias ocasiones ha declarado que esos males deben atacarse internacional y nacionalmente. Por lo tanto, apoyó la aprobación de la resolución 3057 (XXVIII) de la Asamblea General, que proclama el Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial, y desde entonces ha hecho mucho por promover la causa del Decenio, como puede verse en los informes que ha presentado a las Naciones Unidas en virtud del Programa para el Decenio y la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial. Precisamente debido a su compromiso respecto de los objetivos originales del Decenio, su país no puede aceptar ni aceptará ningún intento de establecer un vínculo entre el racismo y el sionismo. Se opuso enérgicamente a la aprobación de la resolución 3379 (XXX) y considera que la misma ha comprometido gravemente al Decenio, especialmente al matizar la resolución 3377 (XXX), que trata del Decenio, y la resolución 3378 (XXX), que trata de la Conferencia Mundial.

8. Es lamentable que hayan fracasado los últimos intentos en el Consejo para convenir en textos universalmente aceptables. El lenguaje del párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/L.1713 puede considerarse aún como que engloba indirectamente la resolución 3379 (XXX) y, por lo tanto, el

Canadá ha tenido que oponerse a él, y, por consiguiente, a toda la resolución. Tampoco pudo apoyar el proyecto de resolución E/L.1714, pues no puede hacerse ninguna excepción al párrafo 10 de la resolución 2609 (XXIV), en virtud del cual el país huésped tiene que soportar la carga financiera adicional que requiere la celebración de una conferencia fuera de la Sede. Aunque se da cuenta de las dificultades que tiene el Gobierno de Ghana, confía en que podrá encontrarse otro medio de tratar la situación. Además, el párrafo 2 del proyecto de resolución recomendado a la Asamblea General en el proyecto de resolución E/L.1714 tiene lazos ambiguos con la resolución 3379 (XXX) y puede decirse que respalda a esa resolución.

9. El Sr. RAHAL (Argelia), hablando en explicación de su voto, dice que la delegación de Argelia ha votado a favor de los dos proyectos de resolución y le complace que hayan sido aprobados por una mayoría tan considerable, lo cual confirma el sentimiento de su país de que todas las formas de racismo, independientemente de donde surjan y de la ideología de que resulten, deben condenarse. Las resoluciones que acaban de aprobarse no satisfacen completamente a la delegación argelina porque contienen ambigüedades. Esta decidió no insistir en un texto más preciso porque compartía la esperanza de otras delegaciones de que se lograra unanimidad sobre los textos; sin embargo, ha observado en otras ocasiones que algunas delegaciones y órganos de prensa a veces interpretan los textos ambiguos como desean y, por lo tanto, considera necesario explicar la interpretación que da la delegación de Argelia a las dos resoluciones que acaba de aprobar el Consejo.

10. En primer lugar, la delegación de Argelia considera que el Consejo no tiene competencia para suplantarse a la Asamblea General en cuanto a definir una política o determinar las opiniones políticas de toda la comunidad internacional. Ese no puede ser el papel del Consejo, ya que representa únicamente a una pequeña parte de la comunidad internacional. Puesto que el Consejo no tiene competencia para substituir a la Asamblea General, evidentemente no puede modificar las decisiones de la Asamblea ni hacer caso omiso de las resoluciones aprobadas por ella. Por lo tanto, está claro para la delegación de Argelia que las resoluciones que acaban de aprobarse corresponden al contexto general de resoluciones aprobadas por la Asamblea General en conexión con el racismo, la discriminación racial y el *apartheid*.

11. En segundo lugar, las dos resoluciones que acaban de ser aprobadas deben verse a la luz de la resolución 3379 (XXX) de la Asamblea General. Argelia, su pueblo y su Gobierno, están empeñados en la lucha contra todas las formas de racismo y consideran que el sionismo será equivalente al racismo mientras continúe asemejándose al racismo en sus actos e inspirando políticas discriminatorias y expansionistas. La delegación de Argelia se reserva el derecho a hacer más observaciones sobre la cuestión cuando ésta se examine en la Asamblea General.

12. El Sr. LONGERSTAEY (Bélgica) desea dar una explicación de voto en nombre de los miembros de la CEE representados en el Consejo, a saber, su propio país, Dinamarca, Francia, Italia, el Reino Unido y la República Federal de Alemania. Los otros tres miembros de la CEE — Irlanda, Luxemburgo y los Países Bajos — comparten las opiniones que se dispone a manifestar. Las delegaciones de los países de la CEE

se han abstenido en la votación sobre los dos proyectos de resolución; tuvieron grandes dificultades para decidir lo que se debía hacer pero ante todo desearon responder a los esfuerzos hechos por los patrocinadores de tomar en cuenta las opiniones divergentes sobre el tema. Su abstención en ningún modo prejuzga los votos que puedan emitir sobre los dos proyectos de resolución que se recomiendan a la aprobación de la Asamblea General. La principal dificultad de las delegaciones de los países de la CEE está relacionada con la resolución 3379 (XXX) de la Asamblea General. El orador recuerda que el representante de Italia declaró ante la Tercera Comisión¹, el 16 de octubre de 1975, que los gobiernos de los países de la CEE rechazaban categóricamente la idea de que el sionismo era una forma de racismo y discriminación racial. Las delegaciones de los países de la CEE desean dejar en claro que la posición de sus gobiernos respecto de esa cuestión no ha cambiado ni cambiará. Como consideran que las dos resoluciones que acaban de ser aprobadas son ambiguas a ese respecto, esas delegaciones han tenido que votar en contra del párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/L.1713 y del párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto de resolución cuya aprobación se recomienda a la Asamblea General en el proyecto de resolución E/L.1714. Las declaraciones hechas por algunas delegaciones durante el debate general sobre el tema sólo han servido para reforzar su posición. También tienen reservas respecto de algunos aspectos del párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución cuya aprobación se recomienda a la Asamblea General en el proyecto de resolución E/L.1714 y respecto del párrafo 3 de la parte dispositiva del propio proyecto de resolución E/L.1714. No obstante, decidieron abstenerse en la votación de las dos resoluciones porque habían podido dar a conocer su posición respecto de ciertos puntos en las votaciones separadas que habían sido pedidas porque desean responder al interés de las delegaciones africanas, en especial acerca de los objetivos del Decenio. Esta posición también ha obedecido a que detestan el *apartheid* y apoyan la libre determinación y la independencia de Namibia y de Rhodesia del Sur. Las delegaciones de los países de la CEE seguirán apoyando los objetivos del Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial y el Programa para el Decenio como se definen en la resolución 3057 (XXVIII) de la Asamblea General, y están resueltos a continuar la lucha contra el racismo, tal como se define en el artículo 1 de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial.

13. La Sra. FINBORUD (Noruega) dice que el Gobierno de Noruega se opuso enérgicamente a la aprobación de la resolución 3379 (XXX) de la Asamblea General porque estimaba que era totalmente inaceptable igualar al sionismo con el racismo y la discriminación racial. El Gobierno de Noruega expresó su profundo pesar porque los elementos ajenos introducidos en el Decenio le iban a hacer imposible participar activamente en el mismo y aportar la contribución que esperaba. Durante el actual período de sesiones del Consejo, la delegación de Noruega ha presenciado esfuerzos para lograr que el Decenio vuelva al cauce correcto. Acoge esos esfuerzos con satisfacción porque el pueblo y el Gobierno noruegos apoyan decididamente la lucha contra el racismo y la discriminación racial tal como

se define en la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial. En base a estas consideraciones, la delegación de Noruega se ha abstenido en la votación sobre los dos proyectos de resolución. Espera que la tendencia que ha surgido en el actual período de sesiones gane fuerza durante el trigésimo primer período de sesiones de la Asamblea General y que el Gobierno de Noruega pueda entonces dar su pleno apoyo al Programa para el Decenio.

14. El Sr. STRASSER (Austria) dice que el Gobierno de Austria apoya firmemente todos los esfuerzos destinados a erradicar la discriminación racial, particularmente el *apartheid*, y que ha suscrito con el mayor entusiasmo el Programa para el Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial.

15. Fue, entonces, con profundo pesar que en el trigésimo período de sesiones de la Asamblea General la delegación de Austria tuvo que retirar su apoyo al Decenio y abstenerse en la votación sobre la resolución 3377 (XXX), referente a la aplicación del Programa para el Decenio, debido a la introducción de elementos totalmente ajenos a la causa de la eliminación del racismo. La oposición de Austria a la resolución 3379 (XXX) no ha cambiado.

16. Los proyectos de resolución E/L.1713 y E/L.1714 constituyen un primer paso hacia el retorno a los objetivos iniciales del Decenio y el orador espera que reabran el camino hacia una definición de los objetivos del Decenio que sea acogida con amplio acuerdo.

17. La delegación de Austria se ha abstenido en la votación sobre el proyecto de resolución E/L.1713 porque la redacción de ese documento, en particular el párrafo 3 de la parte dispositiva, no es plenamente compatible con el Programa para el Decenio ni con la definición del racismo y la discriminación racial que se da en el artículo 1 de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial. La delegación de Austria interpreta que el inciso b) del párrafo 4 del proyecto de resolución recomendado a la Asamblea General significa que deben emplearse todos los medios pacíficos disponibles para alcanzar los objetivos del Decenio. En relación con el inciso c) del párrafo 4, la delegación de Austria atribuye gran importancia al principio de la libertad de movimiento, tal como figura en el artículo 12 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, al que continuará dando cumplimiento.

18. Austria se abstuvo en la votación sobre la resolución 3380 (XXX) de la Asamblea General, relativa a la situación de la Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de *Apartheid*, porque la evolución de un derecho penal internacional exige ciertas condiciones jurídicas que todavía no se han dado. En esa Convención también se plantean varios problemas constitucionales. Por consiguiente, si se hubiese votado por separado sobre los incisos c) y h) del párrafo 4 del proyecto de resolución recomendado a la Asamblea General en el proyecto de resolución E/L.1713, la delegación de Austria no habría podido votar a favor de ellos.

19. La delegación de Austria acoge calurosamente la oferta del Gobierno de Ghana de ofrecer el país para la Conferencia Mundial. Ello es particularmente apropiado puesto que el continente africano ha sido y, lamentablemente, continúa siendo, la principal víctima

¹ Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo período de sesiones, Tercera Comisión, 2132a. sesión.*

del racismo. Por esos motivos y debido a la generosa contribución financiera ofrecida por Ghana para sufragar los gastos de la Conferencia, la delegación de Austria ha podido apoyar el proyecto de resolución E/L.1714 aunque tiene graves reservas en cuanto a hacer excepciones a los principios que figuran en la resolución 2609 (XXIV).

20. El Sr. GAMMOH (Jordania) dice que ha votado a favor de los proyectos de resolución E/L.1713 y E/L.1714 y que le es grato que hayan sido aprobados por mayorías abrumadoras puesto que adelantan la causa de la lucha contra el racismo y la discriminación racial. La delegación de Jordania ha apoyado las resoluciones debido a que se concentran en los problemas de la liberación de Africa y los derechos humanos. Considera también que encajan en el contexto general de todas las resoluciones del Consejo y de la Asamblea General relativas a la necesidad de luchar contra el racismo y la discriminación racial, en especial la resolución 3379 (XXX) de la Asamblea General, que desenmascaró el carácter racista del sionismo como ideología y como movimiento político y que fue un momento culminante en la lucha contra el racismo y la discriminación racial. La delegación de Jordania considera que las dos resoluciones que acaban de aprobarse complementan y refuerzan las resoluciones anteriores sobre el tema.

21. El Sr. GUNA-KASEM (Tailandia) dice que la delegación de Tailandia apoya firmemente las ideas que animan al Decenio y que, por eso, ha votado a favor de ambas resoluciones que acaban de ser aprobadas. El orador desea aclarar, sin embargo, que el voto de la delegación de Tailandia a favor del párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/L.1713 se ha depositado sin perjuicio de su posición respecto de la resolución 3379 (XXX) de la Asamblea General.

22. El Sr. ALEMAN (Ecuador) dice que los votos de la delegación del Ecuador a favor de los dos proyectos de resolución confirman su consecuente apoyo al Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial. No obstante, el orador desea aclarar que en opinión de la delegación del Ecuador el sionismo no es una forma de racismo y discriminación racial, como se manifiesta en la resolución 3379 (XXX) de la Asamblea General; el orador recuerda que la delegación del Ecuador se abstuvo en la votación sobre esa resolución.

23. El Sr. AL-SAIDI (Yemen) dice que su delegación ha votado a favor de los dos proyectos de resolución con objeto de demostrar su apoyo al Decenio. La delegación del Yemen interpreta que en el párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/L.1713 se hace una referencia directa a todas las resoluciones de la Asamblea General referentes al racismo y la discriminación racial y, en especial, a la resolución 3379 (XXX) de la Asamblea General, que determinó que el sionismo era una forma de racismo y discriminación racial.

24. La Srta. ROMAN (México) dice que el voto de la delegación de México a favor de los dos proyectos de resolución debe interpretarse a la luz de la declaración hecha por el representante de México en la Asamblea General, el 15 de diciembre de 1975, durante el examen del informe de la Tercera Comisión sobre el Año Internacional de la Mujer².

² *Ibid.*, trigésimo período de sesiones, Sesiones Plenarias, 2441a. sesión.

25. La Sra. HSUEH Jun-wu (China) recuerda que la delegación de la China votó a favor del proyecto de resolución E/L.1713. No obstante, tiene reservas en cuanto a determinadas partes de las resoluciones 385 (1976) y 387 (1976) del Consejo de Seguridad, a que se alude en el párrafo 4 de la parte dispositiva de ese proyecto de resolución. En relación con su posición respecto de asuntos conexos, la delegación de China ya ha manifestado sus opiniones en las reuniones del Consejo de Seguridad del 30 de enero³ y 31 de marzo de 1976⁴ y en la 1991a. sesión del Consejo Económico y Social. La oradora no repetirá, pues, esas opiniones en la etapa actual.

26. El Sr. LAMB (Australia) dice que la delegación de Australia se abstuvo en la votación sobre los dos proyectos de resolución. Esa delegación estima que las decisiones y recomendaciones del Consejo no deben prejuzgar las cuestiones financieras que se evocan en el proyecto de resolución E/L.1714. Por consiguiente, reserva su posición en la materia hasta que ésta se discuta en la Asamblea General.

27. El Sr. RIVAS (Colombia) recuerda que cuando se abstuvo en la votación sobre la resolución 3379 (XXX) de la Asamblea General, su delegación explicó que el Gobierno de Colombia no se sentía obligado a dar aplicación a las medidas aprobadas contra el sionismo por la comunidad internacional en la lucha contra el racismo y la discriminación racial. Esa reserva debe tenerse en cuenta al considerar los votos de la delegación de Colombia a favor de los proyectos de resolución E/L.1713 y E/L.1714, que esa delegación ha apoyado igual que ha apoyado todas las demás resoluciones referentes al Decenio.

28. El Sr. SAKO (Costa de Marfil) dice que la delegación de la Costa de Marfil desea aclarar que ha votado a favor de ambos proyectos de resolución con el objeto de confirmar su adhesión a los objetivos del Decenio y de asociarse a las consultas que han hecho posible concluir el debate sobre el tema. La delegación de la Costa de Marfil se ha abstenido en lo concerniente a los dos párrafos que se sometieron a votación por separado porque no desea dar la impresión de que ha cambiado su posición respecto de la resolución 3379 (XXX) de la Asamblea General. La decisión del Gobierno de la Costa de Marfil de contribuir a la eliminación del racismo, la discriminación racial y el *apartheid* no puede dudarse, y el orador asegura a Ghana de que la Costa de Marfil apoya plenamente la Conferencia Mundial y que ayudará a asegurar su éxito.

29. El Sr. S. SMIRNOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que la delegación de la Unión Soviética ha votado a favor del proyecto de resolución E/L.1713 en la creencia de que representa un nuevo adelanto hacia el logro de los objetivos del Decenio, particularmente a la luz del inciso b) del párrafo 6 del Programa para el Decenio (resolución 3057 (XXVIII), anexo). La delegación soviética también ha tenido en cuenta el objetivo de la Conferencia Mundial para Combatir el Racismo y la Discriminación Racial tal como se describe en el inciso a) del párrafo 13 del Programa y se reproduce en el párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto de resolución que se recomienda a la aprobación de la Asamblea General en el proyecto de resolución E/L.1714.

³ Véase *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*, Trigésimo Primer Año, 1885a. sesión.

⁴ *Ibid.*, 1906a. sesión.

30. En consecuencia, la delegación de la Unión Soviética ha votado a favor de la resolución E/L.1713, basándose para ello en su comprensión de los objetivos del Decenio. Desea subrayar su opinión de que todo intento de limitar la esfera de aplicación de la resolución 3057 (XXVIII) de la Asamblea General sería incompatible con los objetivos del Decenio y con el espíritu y la letra del Programa para el Decenio. Como ya lo ha dicho la delegación de la Unión Soviética otras veces, el Programa es un complejo de medidas interrelacionadas y se le debe dar plena aplicación en todas sus partes.

31. La delegación de la Unión Soviética votó a favor del proyecto de resolución E/L.1714 porque estima que la Conferencia Mundial para Combatir el Racismo y la Discriminación Racial es uno de los acontecimientos principales del Decenio y será la ocasión para evaluar los progresos logrados hacia la consecución de los objetivos del Decenio y para planear nuevas maneras de dar aplicación a las decisiones de las Naciones Unidas referentes a la lucha contra el racismo y la discriminación racial. La delegación soviética ya ha manifestado que, teniendo en cuenta la contribución del Gobierno de Ghana a la preparación de la Conferencia, incluso su contribución financiera, no objeta al pedido de que parte de los gastos de la Conferencia se sufraguen con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. No obstante, la delegación de la Unión Soviética desea hacer hincapié en que no considera que ello deba establecer un precedente para otras conferencias.

32. La Sra. OGATA (Japón) dice que la delegación del Japón ha votado a favor de los dos proyectos de resolución, cuya esencia está de acuerdo con la política del Japón de participar activamente en el Decenio. No obstante, la delegación del Japón reserva su posición en cuanto al párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/L.1714 y al párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución en él recomendado para su aprobación por la Asamblea General. La oradora considera favorablemente el pedido de Ghana de que se haga una excepción a la resolución 2609 (XXIV), particularmente puesto que la adhesión estricta a las disposiciones de dicha resolución podría impedir en lo futuro que un cierto número de países en desarrollo fuesen huéspedes de conferencias análogas. No obstante, esas excepciones podrían convertirse en regla general y, por consiguiente, la oradora propone que se pida a la Asamblea General que delibere sobre

la cuestión con el Comité de Conferencias y la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

33. La delegación del Japón se ha abstenido en la votación sobre el párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/L.1713 y sobre el párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto de resolución recomendado a la Asamblea General en el proyecto de resolución E/L.1714.

34. El Sr. OLIVERI LOPEZ (Argentina) dice que la delegación de la Argentina ha votado a favor de los proyectos de resolución porque están de acuerdo con la posición del país en materia de racismo, particularmente tal como se practica en Sudáfrica. No obstante, la delegación argentina tiene reservas en lo concerniente a determinados aspectos, reservas que son análogas a las que expresó en oportunidad de la aprobación de la resolución 3379 (XXX).

35. El Sr. DAMMERT (Perú) dice que la delegación del Perú ha votado a favor de los proyectos de resolución porque son concordes con la posición peruana respecto del racismo y con su apoyo al Decenio. Sin embargo, no debe considerarse que ese voto refleje un cambio de la posición de la delegación del Perú en cuanto a la resolución 3379 (XXX), en cuya votación se abstuvo.

36. El Sr. STOFOROPOULOS (Grecia) dice que apoya el Decenio y ha votado afirmativamente en las cuatro votaciones sobre los proyectos de resolución. Sin embargo, el voto de la delegación de Grecia sobre el párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/L.1713 y sobre el párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto de resolución recomendado a la Asamblea General en el proyecto de resolución E/L.1714 no debe interpretarse que representa un cambio en su posición respecto de la resolución 3379 (XXX), en cuya votación se abstuvo.

37. El Sr. BADAWI (Egipto) dice que la delegación de Egipto apoya todos los esfuerzos para luchar contra el racismo y todas las resoluciones de las Naciones Unidas sobre el tema, incluso todas las resoluciones aprobadas sobre el Programa para el Decenio en el trigésimo período de sesiones de la Asamblea General. Con ese espíritu ha votado a favor de los dos proyectos de resolución.

Se levanta la sesión a las 18.35 horas.

2001a. sesión

Miércoles 12 de mayo de 1976, a las 11.15 horas

Presidente: Sr. Siméon AKE (Costa de Marfil).

E/SR.2001

TEMA 14 DEL PROGRAMA

Elecciones (E/5770, E/5774, E/5775 y Corr.1 y 2 y Add.1 a 6, E/5776, E/5826; E/L.1693, E/L.1694 y Add.1 y 2, E/L.1695, E/L.1696, E/L.1699, E/L.1701)

1. El PRESIDENTE sugiere que el Consejo se ocupe de las elecciones en el orden en que los órganos inte-

resados figuran en las anotaciones al tema 14 del programa provisional del 60º período de sesiones (E/5770), y que se comience por la Comisión de Estadística.

Comisión de Estadística (E/L.1693)

2. El PRESIDENTE invita al Consejo a que elija a ocho miembros de la Comisión de Estadística para un